

научных описаний рукописей и скорейшая публикация этих описаний — одна из самых первоочередных задач научного общения между нашими странами в области филологии и истории. В этом вопросе были единодушны все присутствовавшие на докладе.

4 октября я выступал в Болгарской Академии наук с докладом «Художественные стили в изображении человека в древнерусской литературе». Доклад представлял собой резюме моей книги (тогда еще не напечатанной) «Человек в литературе древней Руси» и был вскоре же опубликован на болгарском языке в журнале «Език и литература» (1958, № 6).

Состоявшийся после доклада обмен мнениями касался главным образом тех точек соприкосновения, которые ясно обнаруживаются в стилях изображения человека между литературами древнерусской, болгарской, византийской и сербской. При этом частично была затронута и тема взаимовлияний славянских литератур, которой касался мой доклад на IV Международном съезде славистов в Москве: «Некоторые задачи изучения второго южнославянского влияния в России»⁴.

Непринужденный обмен мнениями во время дружеских встреч, устроенных в Институте болгарской литературы БАН и в редакции газеты «Литературен фронт», а также беседы на научные темы с болгарскими учеными были для меня исключительно полезны, позволив наметить ряд общих тем и совместных изданий, а также договориться о том, что считать наиболее актуальным в изучении древнеславянских литератур.

* * *

Главная цель моей поездки в Болгарию заключалась в ознакомлении с болгарскими рукописными собраниями. Меня интересовал прежде всего самый состав болгарского рукописного наследия. Предварительное ознакомление еще до поездки с опубликованными научными описаниями болгарских собраний рукописей и последующие занятия в библиотеках и архивах Софии, Рыльского монастыря, Пловдива и некоторых других позволили мне составить общее представление о тех рукописных богатствах, которыми обладает Болгария, а это, в свою очередь, окончательно убедило меня в том, насколько неправильны некоторые широко распространенные представления о древнейшей болгарской литературе, основывающиеся исключительно на содержании выборочно сохранившегося болгарского рукописного наследия.

Древнее рукописное наследие Болгарии резко отличается по своему составу от древнерусского рукописного наследия, хранящегося в Советском Союзе. Отмечу прежде всего, что «рукописный период» длился в истории болгарской культуры значительно дольше, чем в России. Первая печатная книга была издана в Болгарии только в начале XIX в. («Кириакодромион» Софрония Врачанского — в 1806 г.). Но издание первой печатной книги ни в Болгарии, ни в России не произвело непосредственного переворота в книжной культуре. «Печатный период» в истории русской культуры начался только в первой четверти XVIII в. В Болгарии же рукописная традиция была очень сильна почти до середины XIX в. Поэтому в болгарских рукописных хранилищах очень много рукописей XVIII и первой половины XIX в. Здесь и церковные рукописи — различные церковно-служебные книги, «дамаскины», патерики, сборники церковных слов, житий и пр., и светские — рукописные учебники, записи лекций в иностранных университетах, лечебники, греко-болгарские и болгаро-русские разговорники, славянские грамматики, письмовники, календари, сборники стихов и т. д. Нередко переписывались от руки и печатные издания или делались из них выборки. Показательна, например, встретившаяся мне в Народной библиотеке в Пловдиве рукопись первой половины XIX в. под названием «История на Таврическа полуостров или Крим Малыя Татария с близососедните ѝ места и области»⁵, представляющая собой извлечение из русских печатных изданий сведе-

Academy of America»), к сожалению, не указывает места хранения того или иного собрания в настоящее время. Так называемые «путеводители» и «обзоры», которыми подменяется сейчас в некоторых из наших крупнейших рукописных хранилищ работа по научному описанию рукописей, годны лишь для экскурсантов, посещающих хранилища, но не для ученых, стремящихся к исчерпывающему установлению всего наличия списка изучаемых ими памятников. Полная библиография научных описаний рукописных собраний Болгарии подготовлена в настоящее время проф. И. Дуйчевым и ждет своего опубликования. Составление библиографии научных описаний рукописных собраний СССР с указанием их местонахождения запланировано Сектором древнерусской литературы Института русской литературы АН СССР. Составление каталога рукописных собраний СССР запланировано Публичной библиотекой имени Салтыкова-Щедрина в Ленинграде (см. Е. Э. Гранстрем. О подготовке сводного каталога славянских рукописей. IV Международный съезд славистов. Доклады, Л., 1958).

⁴ IV Международный съезд славистов. Доклады. М., 1958.

⁵ См. Б. Цонев. Славянски рукописи и старопечатни книги из Народната библиотека в Пловдив. София, 1920, № 134 (175). Сведения о рукописях Народной библиотеки в Пловдиве можно найти также в статье К. Ф. Радченко «Заметки о некоторых рукописях Филиппопольской городской библиотеки» («Изв. ОРЯС», 1903, VIII, кн. 3).